



Комиссия по границам континентального шельфа

Distr.: General
10 May 2006
Russian
Original: English

Семнадцатая сессия

Нью-Йорк, 20 марта — 21 апреля 2006 года

Заявление Председателя Комиссии по границам континентального шельфа о ходе работы в Комиссии

1. Комиссия по границам континентального шельфа провела свою семнадцатую сессию 20 марта — 21 апреля 2006 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в соответствии с решением, принятым Комиссией на ее шестнадцатой сессии (CLCS/48, пункт 64), и пунктом 34 резолюции 60/30 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 2005 года. Пленарная часть сессии состоялась 3–7 апреля, а периоды с 20–31 марта и 10–21 апреля использовались для технического рассмотрения представлений в лабораториях Геоинформационной системы (ГИС) и с применением других технических средств Отдела по вопросам океана и морскому праву, Управление по правовым вопросам.

2. В работе сессии приняли участие следующие 19 членов Комиссии: Алешандре Тагори Медейрус ди Албукерки, Освальдо Педро Астис, Лоренс Фолладжими Авосика, Харальд Брекке, Гало Каррера Уртадо, Питер Ф. Крокер, Индурлал Фагуни, Ноэл Ньютон Ст.-Клавер Франсис, Михай Сильвиу Герман, Абу Бакар Джаафар, Младен Юрачич, Юрий Борисович Казмин, Лу Вэньчжэн, Парк Ё Ан, Фернанду Мануэл Майя Пиментел, Филип Александер Саймондс, Кенсаку Тамаки, Нареш Кумар Тхакур и Яо Убуэнале Воэледжи.

3. Хилаль Мухаммед Султан аль-Азри ранее информировал Председателя о том, что он не может принять участие в сессии по не зависящим от него обстоятельствам. Самуэль Сона Бета на сессии не присутствовал.

4. Комиссия имела в своем распоряжении следующие документы и сообщения:

- a) предварительная повестка дня (CLCS/L.20);
- b) заявление Председателя Комиссии о ходе работы на ее шестнадцатой сессии (CLCS/48 и Согг.1);
- c) представление Бразилии от 17 мая 2004 года во исполнение пункта 8 статьи 76 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, направленное через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в Комиссию; и добавление к резюме представления, включая все карты и

координаты, содержащиеся в нем, направленное через Генерального секретаря в Комиссию 1 марта 2006 года;

d) представление Австралии от 15 ноября 2004 года во исполнение пункта 8 статьи 76 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, направленное через Генерального секретаря в Комиссию;

e) представление Ирландии от 25 мая 2004 года во исполнение пункта 8 статьи 76 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, направленное через Генерального секретаря в Комиссию;

f) письмо Юрисконсультанта Организации Объединенных Наций от 20 января 2006 года на имя Председателя Комиссии, касающееся медицинских расходов, понесенных членами Комиссии, нуждающимися в медицинском обслуживании во время выполнения своих функций как членов Комиссии;

g) письмо Юрисконсультанта от 23 января 2006 года в ответ на письмо Председателя Комиссии от 9 сентября 2005 года на имя Генерального секретаря, касающееся прогнозируемой рабочей нагрузки Комиссии.

Пункт 1

Открытие семнадцатой сессии Председателем Комиссии

5. Сессию открыл Председатель Комиссии Питер Ф. Крокер.

Заявление Юрисконсультанта

6. Владимир Голицын, директор Отдела по вопросам океана и морскому праву, огласил вступительное заявление от имени Николя Мишеля, Юрисконсультанта, заместителя Генерального секретаря по правовым вопросам, который не смог принять участие в этом заседании из-за занятости. В заявлении Юрисконсультанта указывалось на очень насыщенную повестку дня семнадцатой сессии, во время которой Комиссия продолжит рассмотрение представлений Бразилии, Австралии и Ирландии и будет заниматься важными процедурными и организационными вопросами. В заявлении особо подчеркивалось, что на этой сессии в приоритетном порядке Комиссии следует рассмотреть и решить вопрос о наиболее оптимальной организации своей работы в нынешних условиях.

7. В заявлении был подчеркнут тот факт, что во время переговоров по Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года знания и информация о дне морей и океанов были менее развиты, чем сегодня. Поэтому составители Конвенции не могли предвидеть технические трудности, связанные с применением некоторых из ее положений, в частности положений части VI и приложения II к Конвенции. В заявлении отмечалось, что достижения в области науки и техники, рассматриваемые в сочетании с прогнозируемой рабочей нагрузкой Комиссии в предстоящие годы в результате ряда представлений, ожидаемых к маю 2009 года, свидетельствуют о том, что условия работы Комиссии все более усложняются.

8. Юрисконсультант вновь заверил Комиссию в том, что Секретариат будет и впредь прилагать все усилия, в рамках имеющихся финансовых ресурсов, для

оказания Комиссии содействия, которое ей необходимо для эффективного и своевременного выполнения своих функций.

9. В этой связи отмечалось, что, несмотря на недавние ограничения, введенные Генеральной Ассамблеей в отношении выделения средств из бюджета на двухгодичный период 2006–2007 годов, Секретариат модернизировал технические средства, а также переоборудовал зал заседаний Отдела, который в настоящее время оснащен самым современным оборудованием, позволяющим использовать его как третью в Отделе лабораторию ГИС в период проведения семнадцатой сессии. Благодаря этим мерам Отдел может предоставлять помещения для работы трех подкомиссий в любое время.

10. В заявлении Юриконсультанта был также сделан акцент на прогнозируемой рабочей нагрузке Комиссии и подчеркивалось, что только Комиссия может разработать практические решения и конкретные предложения для обеспечения эффективного функционирования, и было вновь заявлено, что этот вопрос должен рассматриваться как один из первоочередных. Такие предложения могут быть представлены Совещанию государств — участников Конвенции, а затем Генеральной Ассамблее и могут касаться мер, которые надлежит принять непосредственно отдельным государствам-участникам, которые выдвинули кандидатуры членов Комиссии, или мер, которые предстоит принять государствам-участникам в целом или Генеральной Ассамблее.

Пункт 2

Утверждение повестки дня

11. Председатель вынес на рассмотрение Комиссии предварительную повестку дня (CLCS/L.20). Члены Комиссии предложили включить два новых пункта, озаглавленных «Вопрос о соединении линии внешней границы континентальной окраины с 200-мильной линией» и «Рассмотрение предложений в адрес Совещания государств-участников касательно работы Комиссии». В отсутствие каких-либо возражений предварительная повестка дня была утверждена с внесенными поправками (CLCS/49).

Пункт 3

Организация работы

12. Председатель изложил в общем виде программу работы и график обсуждения Комиссией различных пунктов повестки дня. Было выражено согласие с предложенной программой работы.

Пункт 4
Рассмотрение представления, поданного в Комиссию на основании пункта 8 статьи 76 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года Бразилией

Доклад Председателя подкомиссии о ходе работы во время семнадцатой сессии

13. Председатель подкомиссии, учрежденной для рассмотрения представления Бразилии, г-н Каррера доложил о работе подкомиссии, проделанной в ходе первой части семнадцатой сессии. Г-н Каррера информировал Комиссию о подходе и организации работы подкомиссии и изложил проект содержания рекомендаций. Затем он сконцентрировал свое внимание на консультациях с делегацией Бразилии, которые были проведены на основе практики, описанной в пункте 35 документа CLCS/48.

14. Председатель заявил, что Бразилия положительно отреагировала на приглашение провести совещание в течение первой недели семнадцатой сессии Комиссии (см. CLCS/48, пункт 22). Соответственно подкомиссия пригласила делегацию Бразилии на организационное совещание 21 марта 2006 года, во время которого была согласована повестка дня на две недели консультаций. Делегацию Бразилии возглавляли Энрике Р. Валле, и.о. Постоянного представителя Бразилии при Организации Объединенных Наций, руководитель делегации, и вице-адмирал Паулу Сесар Диас ди Лима, начальник Управления гидрографии и навигации министерства обороны, альтернативный руководитель делегации. В нее входили 12 других членов из различных национальных ведомств и учреждений, участвовавших в подготовке представления.

15. В соответствии с согласованной повесткой дня в течение первой недели подкомиссия провела первый раунд презентаций, каждая из которых посвящена отдельному району. Делегация представила свои первоначальные ответы в течение второй недели. Г-н Каррера подробно информировал Комиссию о структуре презентаций подкомиссии, особо подчеркнув некоторые общие аспекты. Он информировал Комиссию о том, что делегация Бразилии обещала представить исчерпывающие ответы на вопросы, затронутые в ходе презентаций подкомиссии, не позднее 31 июля 2006 года. Он также отметил, что Бразилия информировала подкомиссию о том, что она представит до этой даты новые сейсмические и батиметрические данные.

16. В свете этого г-н Каррера обрисовал будущую программу работы подкомиссии. Он заявил, что новые сейсмические и батиметрические данные будут рассмотрены подкомиссией в межсессионный период и в течение следующей серии заседаний, запланированных к проведению в период с 23 августа по 5 сентября 2006 года во время восемнадцатой сессии Комиссии. Он завершил свое выступление, заявив, что подкомиссия сможет завершить выработку своих проектов рекомендаций только после того, как будут рассмотрены все ответы и материалы.

17. Председатель подкомиссии отметил, что консультации с Бразилией были первыми консультациями, проведенными на основе согласованной практики, о которой говорится в пункте 35 документа CLCS/48. В этой связи, с тем чтобы надлежащим образом отразить практику в процедурных документах Комиссии, члены подкомиссии подготовили проект поправки к приложению III правил

процедуры Комиссии. С проектом поправки неофициально ознакомились несколько других членов Комиссии, и он будет представлен одним членом подкомиссии по пункту повестки дня, касающемуся правила 52 правил процедуры.

Пункт 5

Рассмотрение представления, поданного в Комиссию на основании пункта 8 статьи 76 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года Австралией

Доклад Председателя подкомиссии о ходе работы во время семнадцатой сессии

18. Председатель подкомиссии, учрежденной для рассмотрения представления Австралии, г-н Брекке доложил о работе, проделанной в течение межсессионного периода и на семнадцатой сессии. Он заявил, что подкомиссия достигла значительного прогресса в рассмотрении представления Австралии.

19. Председатель отметил, что делегация Австралии представила подкомиссии в течение межсессионного периода другие данные и информацию, для того чтобы облегчить работу подкомиссии. Председатель объяснил, что эти данные и информация не были новыми по своему характеру, а дополняли представленную ранее информацию.

20. Во время сессии подкомиссия провела четыре совещания с делегацией Австралии, которая находилась в Нью-Йорке. Консультации проводились на основе согласованной практики, указанной в пункте 35 документа CLCS/48. Делегацию Австралии возглавлял Билл Кэмпбелл, и в нее входили восемь других членов из различных национальных ведомств и учреждений, участвовавших в подготовке представления.

21. Во время первой недели подкомиссия провела первый раунд из шести презентаций, каждая из которых посвящена отдельному району. Предварительные выводы относительно еще двух районов были представлены делегации во время второй недели. Делегация представила свои первоначальные ответы во время второй недели.

22. Подкомиссия стремилась представить свои окончательные рекомендации Комиссии для их рассмотрения до следующих выборов членов Комиссии.

23. Председатель подчеркнул, что с учетом объема работы, которая необходима для рассмотрения представления Австралии, подкомиссия запланировала шесть недель возобновленных заседаний в помещениях Отдела в 2006 году в дополнение к индивидуальной работе членов подкомиссии в межсессионные периоды. Возобновленные заседания подкомиссии в Отделе в течение оставшейся части 2006 года будут проведены с 28 августа по 15 сентября.

Пункт 6
Рассмотрение представления, поданного в Комиссию на основании пункта 8 статьи 76 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года Ирландией

Доклад Председателя подкомиссии о ходе работы во время семнадцатой сессии

24. Председатель подкомиссии, учрежденной для рассмотрения представления Ирландии, Абу Бакар Джаафар доложил о работе, проделанной в межсессионный период и во время возобновленной шестнадцатой сессии 23–27 января 2006 года в лабораториях ГИС в Отделе. В течение этой сессии подкомиссия продолжила свою работу и провела 10 заседаний. Кроме того, Комиссия провела пять совещаний с делегацией Ирландии, на которых она попросила представить разъяснения и сформулировала в письменном виде официальные вопросы. Делегация представила подкомиссии письменные ответы на некоторые из вопросов и информировала Комиссию о том, что она представит дополнительные ответы и разъяснения к семнадцатой сессии.

25. В ходе семнадцатой сессии подкомиссия продолжила свою работу и провела четыре совещания с делегацией Ирландии, которая находилась в Нью-Йорке. Консультации проводились на основе прошлой практики, а также практики, в общем виде охарактеризованной в пункте 35 документа CLCS/48. Делегацию Ирландии возглавляла Лайза Уолш, и в нее входили два технических эксперта, а также Постоянный представитель Ирландии при Организации Объединенных Наций и его заместитель.

26. Во время второй недели подкомиссия сделала презентацию, на которой она представила делегации свои предварительные мнения и общие выводы относительно частичного представления, поданного Ирландией. Делегация в ответ представила свои предварительные мнения и информировала подкомиссию о том, что она представит свой официальный ответ в течение межсессионного периода.

27. Председатель заявил, что подкомиссия продолжит свою работу во время восемнадцатой сессии с 23 августа по 5 сентября 2006 года.

28. На данном этапе подкомиссия планирует представить свои окончательные рекомендации Комиссии в конце восемнадцатой сессии.

Пункт 7
Вопрос о соединении линии внешней границы континентальной окраины с 200-мильной линией

29. Комиссия обсудила технический вопрос общего характера, который может возникнуть в случае необходимости соединения формульных линий, охарактеризованных в статье 76, пункт 4(а), Конвенции и определяющих внешнюю границу континентальной окраины с 200-мильной линией. Указывалось, что ни в Конвенции, ни в Научно-техническом руководстве не описывается конкретная методология в отношении того, как подходить к некоторым аспектам этого вопроса. Обсуждение было нацелено на технические аспекты этого вопроса и на

его связь с правом прибрежного государства на континентальный шельф за пределами 200 морских миль в соответствии со статьей 76 Конвенции.

Пункт 8

Рассмотрение предложений в адрес Совещания государств-участников касательно работы Комиссии

30. Комиссия рассмотрела и одобрила предложение для представления Совещанию государств-участников, содержащееся в приложении к настоящему документу. Комиссия также просила Секретариат оказать содействие в заблаговременном распространении предложения до шестнадцатого Совещания государств-участников, которое состоится в Нью-Йорке 19–23 июня 2006 года.

Пункт 9

Правило 52 правил процедуры Комиссии

31. Председатель напомнил, что на пятнадцатом Совещании государств-участников несколько делегаций выразили свою озабоченность относительно того, соответствует ли правило 52 правил процедуры Комиссии положениям статьи 5 приложения II к Конвенции. Он также напомнил, что Комиссия рассмотрела этот вопрос на своей предыдущей сессии, приняв, в частности, поправки к разделу III (6) и разделу VI (15) приложения III к правилам процедуры (см. CLCS/48, пункт 44). Он далее напомнил, что Комиссия не закончила свое обсуждение этой темы и поэтому этот пункт был включен в повестку дня семнадцатой сессии.

32. Один из членов представил проект предложения относительно изменения раздела IV (10) приложения III к правилам процедуры Комиссии. Он подчеркнул, что эти изменения дополняют изменения, принятые на предыдущей сессии Комиссии, для того чтобы отразить в правилах процедуры согласованную практику относительно взаимодействия между представляющим государством и подкомиссией. Он также указал, что благодаря этому предложению дополненное приложение III к правилам процедуры будет надлежащим образом обеспечивать такое взаимодействие на продвинутом этапе рассмотрения представления, как это предусмотрено в пункте 35 документа CLCS/48.

33. Другой член предложил альтернативный текст, который, как он заявил, также обеспечивает взаимодействие между подкомиссией и представляющими государствами на более общей основе. Несколько членов высказали свои соображения по поводу этого предложения.

34. Был сделан вывод о том, что ввиду некоторого сходства этих двух предложений Редакционный комитет открытого состава подготовит проект текста для рассмотрения на пленарном заседании Комиссии.

35. После заседания Редакционного комитета его председатель г-н Фагуни сообщил, что Комитет создал рабочую группу в составе г-на Албукерки, г-на Брекке, г-на Карреры, г-на Джаафара и г-на Саймондса для подготовки единого проекта текста. Рабочая группа успешно выполнила свою задачу и представила единый проект для рассмотрения Редакционным комитетом. Редакционный комитет рассмотрел проект и в общем согласился с изменениями в

разделе IV (10) приложения III к правилам процедуры, за исключением одной части проекта текста. В результате этого Комитет постановил представить Комиссии два альтернативных варианта этой части.

36. Обсудив два варианта пункта 3, Комиссия пришла к выводу об отсутствии необходимости перечисления различных шагов, связанных с рассмотрением представления. По мнению Комиссии, эти меры неизбежно вытекают из применения статьи 76 Конвенции и Научно-технического руководства. При этом понимании Комиссия приняла консенсусом поправки к разделу IV (10) к приложению III к правилам процедуры, состоящие из трех новых пунктов следующего содержания:

«3. На продвинутом этапе в ходе рассмотрения представления подкомиссия приглашает делегацию прибрежного государства на одно или несколько заседаний, на которых она делает всеобъемлющую презентацию своих мнений и представляет общие выводы по итогам рассмотрения части или всего представления.

4. Прибрежное государство может представить ответ в связи с презентацией подкомиссии в ходе этой же сессии и/или на более позднем этапе в формате и сроки, определенные по соглашению между делегацией и подкомиссией. Копии письменных материалов в печатной и электронной формах, представленные подкомиссией и делегацией прибрежного государства, препровождаются им обоим через Секретариат.

5. После заседания (заседаний) с делегацией прибрежного государства подкомиссия приступает к подготовке своих рекомендаций для представления Комиссии для рассмотрения в соответствии с настоящими правилами».

37. После принятия поправок к приложению III правил процедуры Комиссия возобновила свое рассмотрение правила 52 правил процедуры Комиссии.

38. Директор отдела обратил внимание Комиссии на обсуждения на пятнадцатом Совещании государств-участников и его итоги, отраженные в докладе о работе Совещания (SPLOC/135, пункты 74 и 75).

39. Некоторые члены Комиссии подтвердили свое мнение о том, что правило 52 правил процедуры не согласуется с положениями статьи 5 приложения II Конвенции и в него необходимо внести поправки. Другие члены утверждали, что Комиссия, внося поправки в свои процедуры, касающиеся взаимодействия прибрежного государства и предусмотренные в приложении III правил процедуры, уже отреагировала адекватно на озабоченность, выраженную на Совещании государств-участников.

40. Один член Комиссии напомнил о том, что на шестнадцатой сессии другой член предложил, чтобы Комиссия сначала согласовала принципы, а затем приступила к внесению необходимых поправок в правила процедуры. Он также напомнил, что другой член предложил провести голосование по следующему проекту решения о принципах:

«1. После первоначального рассмотрения рекомендаций, подготовленных подкомиссией, Комиссия информирует прибрежные государства об их содержании.

2. Государство может представить свои замечания, касающиеся рекомендаций. Оно не должно представлять каких-либо новых данных или менять внешние границы своего континентального шельфа.
 3. Окончательное рассмотрение и принятие рекомендаций Комиссии проводится на заседании Комиссии при закрытых дверях».
41. Он далее напомнил, что Комиссия провела голосование путем поднятия рук и что предложение было отклонено 14 голосами против 4 при 2 воздержавшихся. В заключение он подчеркнул, что, по его мнению, правило 52 должно адекватно отражать положения статьи 5 приложения II к Конвенции.
42. После обстоятельного обсуждения Председатель Комиссии подготовил проект предложения, с тем чтобы внести поправку во второе предложение правила 52. Комиссия провела обсуждение этого предложения, и были выдвинуты два альтернативных проекта. После очередного раунда обсуждений был сделан вывод о том, что все попытки достичь консенсуса по этому вопросу были исчерпаны и что с учетом общего интереса к этому конкретному положению правил процедуры единственным способом для Комиссии решить этот вопрос во время нынешней сессии является голосование. Было достигнуто согласие о том, что отдельное голосование будет проведено по каждому проекту предложения о внесении поправок в правило 52. Комиссия приступила к голосованию при таком понимании.
43. Один из проектов предложений, получивший необходимое большинство в две трети присутствовавших и участвовавших в голосовании членов, был затем принят Комиссией. В настоящее время правило 52 с поправками гласит следующее:

**«Правило 52
Присутствие прибрежного государства на рассмотрении его
представления**

Через Генерального секретаря Комиссия не позднее чем за 60 дней до даты открытия сессии уведомляет прибрежное государство, которое сделало представление, о дате и месте первого рассмотрения этого представления. В соответствии со статьей 5 приложения II к Конвенции прибрежному государству предлагается направить своих представителей для участия в соответствующих обсуждениях Комиссии без права голоса согласно разделу VI приложения III к настоящим правилам».

44. Вышеизложенные изменения должны быть отражены в новом варианте правил процедуры.
45. Комиссия признала, что эти поправки к правилу 52 и приложению III правил процедуры могут влиять на время, необходимое для рассмотрения представлений с учетом предусмотренных обстоятельных консультаций с прибрежным государством.

Пункт 10

Доклад Председателя Редакционного комитета

46. Председатель Редакционного комитета г-н Фагуни доложил о работе Комитета в ходе семнадцатой сессии. Он информировал Комиссию о том, что Комитет собирался для рассмотрения поправок к разделу IV(10) приложения III к правилам процедуры (CLCS/40). Были предложены три дополнительных пункта, которые впоследствии были приняты Комиссией (см. пункт 36 выше).

47. После доклада Председателя Редакционного комитета один член Комиссии заявил, что для того, чтобы отразить поправки, принятые Комиссией на нынешней сессии, необходимо также внести поправки в блок-схему, содержащуюся в разделе VII приложения III к правилам процедуры. Комиссия достигла согласия относительно того, что Редакционный комитет рассмотрит этот вопрос и представит доклад Комиссии на ее восемнадцатой сессии.

48. Что касается документа CLCS/48, то Комиссия признала, что «Внутренний кодекс поведения членов Комиссии по границам континентального шельфа» был составлен одним членом на основе записки, подготовленной Секретариатом, а не рабочей группой, как это указывается в пункте 60 документа CLCS/48.

Пункт 11

Доклад председателя Комитета по предоставлению научно-технических консультаций

49. Председатель Комитета по предоставлению научно-технических консультаций г-н Саймондс заявил, что Комитет не получал никаких просьб о предоставлении научно-технических консультаций. Он подчеркнул, что для того, чтобы помочь государствам предоставлять просьбы о научно-технических консультациях от индивидуальных членов Комиссии, информация о роли и функциях Комитета, включая информацию о специализации каждого члена Комиссии, была размещена на веб-сайте Комиссии.

50. Комиссия вновь желает обратить внимание на тот факт, что, несмотря на то, что в настоящее время многие государства находятся в процессе подготовки представлений Комиссии, Комитет не получал никаких просьб о предоставлении научно-технических консультаций от каких-либо государств. Комитет вновь заявляет о своей готовности оказывать государствам помощь в этом отношении.

Пункт 12

Доклад председателя Комитета по подготовке кадров

51. Председатель Комитета по подготовке кадров г-н Брекке сообщил, что Комитет собирался на семнадцатой сессии для рассмотрения вопроса о пересмотре своего мандата в соответствии с просьбой Комиссии, высказанной на шестнадцатой сессии (см. CLCS/48, пункт 55). Комитет предложил следующий мандат, который был утвержден Комиссией:

«Комитет по подготовке кадров Комиссии по границам континентального шельфа является комитетом открытого состава, учрежденным для рассмотрения вопросов, касающихся подготовки кадров и конференций, имеющих отношение к Комиссии. В частности, Комитет по подготовке кадров:

а) рассматривает запросы и другие сообщения в адрес Комиссии от Отдела по вопросам океана и морского права или других учреждений, занимающихся вопросами морского права, касающиеся подготовки кадров, и оказывает им помощь в организации такой подготовки и координации участия Комиссии;

б) координирует участие Комиссии как таковой или ее членов в конференциях;

в) информирует Комиссию на ее сессиях об участии членов в течение предыдущего межсессионного периода в конференциях, семинарах и учебных курсах, которые непосредственно связаны с функциями Комиссии. В этом отношении Комитет может получать уведомления от членов, участвующих в такой деятельности, не позднее первого дня следующей сессии для того, чтобы Председатель Комитета мог подготовить соответствующий доклад».

52. Кроме того, затронув вопрос о подготовке кадров на пленарном заседании сессии, г-н Голицын, директор Отдела, информировал Комиссию о деятельности Отдела, касающейся учебных курсов, посвященных проведению линий внешних границ континентального шельфа шире чем 200 морских миль, подготовки представлений Комиссии и Учебного пособия. Он сообщил Комиссии о третьем региональном семинаре по подготовке кадров, который был организован в Гане 5–9 декабря 2005 года в сотрудничестве с правительством Ганы, секретариатом Содружества, Африканским союзом и Экономическим сообществом западноафриканских государств.

53. На этом семинаре присутствовали 54 технических и административных сотрудника из 16 развивающихся стран африканского региона побережья Восточной Атлантики, которые, возможно, располагают расширенной зоной континентального шельфа, а именно: Ангола, Бенин, Кабо-Верде, Кот-д'Ивуар, Демократическая Республика Конго, Габон, Гамбия, Гвинея, Гвинея-Бисау, Мавритания, Намибия, Нигерия, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сьерра-Леоне и Того. Семинар был проведен Лоренсом Фоладжими Авосикой, Харальдом Брекке, Гало Каррера Уртадо и Питером Ф. Крокером, а также сотрудниками Отдела. Директор получил позитивный отклик на этот семинар и считает, что он способствовал активизации работы по подготовке представлений Комиссии многими из этих стран. Он выразил свою признательность всем организаторам, особенно правительству Ганы за его гостеприимство.

54. Директор информировал Комиссию о четвертом семинаре по подготовке кадров, который будет проведен в Буэнос-Айресе 8–12 мая 2006 года. В этом семинаре, который организуется в сотрудничестве с правительством Аргентины и при поддержке, среди прочих, секретариата Содружества, примут участие слушатели из стран Латинской Америки и Карибского бассейна, которые, возможно, располагают расширенной зоной континентального шельфа. Он выра-

зил свою признательность правительству Аргентины за согласие стать принимающей стороной этого семинара.

55. Директор подчеркнул тот факт, что в семинарах, организованных до настоящего времени, приняло участие большое число слушателей (122 технических и административных сотрудника из 38 развивающихся прибрежных государств).

56. Директор сообщил о том, что активы Целевого фонда, учрежденного для содействия развивающимся странам, особенно наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, в подготовке представлений Комиссии, составляют приблизительно 1 млн. долл. США. Он сообщил о сотрудничестве, запланированном между Отделом и Базой данных о всемирных ресурсах (БДВР)-Аренда в отношении этого Целевого фонда.

57. Директор также сообщил о том, что Отдел сотрудничает с БДВР-Аренда в отношении учебных курсов. Сотрудники Отдела сделали презентации на семинаре, организованном БДВР-Аренда в Найроби для Кении, Мозамбика и Объединенной Республики Танзания.

58. Директор представил Комиссии обновленную информацию о состоянии учебного пособия, отметив, что его разработка была завершена после семинара в Гане при поддержке со стороны г-на Брекке и Карреры. На семинаре в Буэнос-Айресе он будет доступен на испанском и английском языках, а также в электронном формате. Кроме того, пособие будет распространено среди всех, кто присутствовал на учебных семинарах, организованных Отделом.

59. Председатель Комиссии выразил свою признательность Отделу за отличную работу по организации семинаров. Он также выразил свою признательность г-ну Каррере и г-ну Брекке за их помощь в составлении учебного пособия, а также другим членам Комиссии, которые выполняли функции инструкторов на этих семинарах.

Пункт 13

Прочие вопросы

Прочие совещания/конференции, представляющие интерес

60. Члены Комиссии обменялись информацией о представляющих интерес совещаниях/конференциях, которые состоятся в течение оставшейся части 2006 года. Один член представил Комиссии информацию о международном симпозиуме «Научно-технические аспекты установления внешних границ континентального шельфа сверх 200 морских миль», организованном министерством иностранных дел Японии и Университетом Организации Объединенных Наций в Токио в марте 2006 года.

Будущие сессии Комиссии

61. Председатель напомнил, что восемнадцатая сессия будет проведена 21 августа — 15 сентября 2006 года, при том понимании, что периоды с 23 августа по 5 сентября и с 11 по 15 сентября 2006 года будут использоваться для технического рассмотрения представлений в лабораториях ГИС и с помощью других технических средств Отдела. Таким образом, пленарные заседания бу-

дуг проведены 21–22 августа и 6–8 сентября 2006 года (см. резолюцию 60/30 Генеральной Ассамблеи, пункт 34; документ CLCS/48, пункт 64; и документ CLCS/48/Согг.1).

62. Комиссия постановила, что пленарные заседания девятнадцатой сессии будут проведены 26–30 марта 2007 года, и рекомендовала провести пленарные заседания двадцатой сессии 27–31 августа 2007 года. Это решение было принято при том понимании, что техническое рассмотрение представлений будет проведено в лабораториях ГИС и с использованием прочих технических средств Отдела до и после пленарных заседаний Комиссии, даты проведения которых будут определены на восемнадцатой сессии. Директор Отдела заявил, что помещения Отдела готовы к пленарным сессиям Комиссии без полного обеспечения синхронным переводом. Директор также заявил, что если с 2008 года Комиссии будут требоваться конференционные помещения больше, чем на нынешние две сессии в год, то будет необходимо указать эту потребность во время подготовки предлагаемого бюджета по программам на следующий двухгодичный период.

Вопросы, касающиеся довыборов

63. Председатель информировал Комиссию о том, что в соответствии с решением, принятым на шестнадцатой сессии Комиссии (CLCS/48, пункт 67), он направил письмо члену Комиссии, который неизменно не принимал участия в сессиях Комиссии, через Постоянное представительство Организации Объединенных Наций. В письме этому члену предлагается присутствовать на следующей сессии или подать заявление об отставке. Аналогичное письмо было направлено правительству страны этого члена. Председатель указал, что он не получил ответа на это письмо. Комиссия подчеркнула, что с учетом своей прогнозируемой рабочей нагрузки и соответствующей необходимости обеспечить функционирование трех подкомиссий в тот или иной конкретный период времени присутствие каждого члена является чрезвычайно важным. Отметив, что последней сессией, на которой присутствовал соответствующий член Комиссии, была седьмая сессия в мае 2000 года, Комиссия достигла согласия о необходимости повторного обращения внимания к этому вопросу Совещания государств-участников.

Вопросы, касающиеся доступа в помещения Организации Объединенных Наций

64. Члены Комиссии выразили свою признательность Секретариату за решение этого вопроса (см. CLCS/48, пункт 68).

Технические средства и финансовые вопросы, касающиеся заседаний подкомиссий

65. Комиссия выразила свою признательность Секретариату за модернизацию технических средств, имеющихся в Отделе, благодаря чему подкомиссии могут функционировать в любое время.

Целевой фонд

66. Директор Отдела г-н Голицын рассказал о состоянии Целевого фонда, учрежденного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/7 от 30 октября

2000 года для целей компенсации расходов в связи с участием членов Комиссии из развивающихся государств в заседаниях Комиссии. Четыре члена Комиссии получили помощь из Фонда для целей участия в семнадцатой сессии Комиссии. По состоянию на конец 2005 года остаток средств на счету Целевого фонда составлял примерно 39 000 долл. США. Одно государство-член обещало выделить 150 000 евро, которые будут выплачены тремя ежегодными частями, и первая часть в размере 50 000 евро была недавно получена. Члены Комиссии выразили озабоченность по поводу ограниченного объема наличных средств и настоятельно призвали государства внести дополнительные взносы в этот Целевой фонд.

67. Комиссия вновь выразила свою признательность персоналу Отдела по вопросам океана и морскому праву, а также устным и письменным переводчикам и другим сотрудникам за содействие и услуги, предоставленные на ее нынешней сессии.

Приложение

Проект решения

Для рассмотрения шестнадцатым Совещанием государств-участников

Совещание государств-участников,

ссылаясь на письмо Председателя Комиссии по границам континентального шельфа («Комиссии») на имя Председателя пятнадцатого Совещания государств-участников от 5 мая 2005 года (SPLOC/129), в котором внимание обращалось на вызовы, с которыми сталкивается Комиссия из-за постоянно растущей рабочей нагрузки, связанной с изучением и рассмотрением представлений прибрежных государств касательно внешних границ континентального шельфа в соответствии со статьей 76,

ссылаясь также на презентацию Председателя Комиссии пятнадцатому Совещанию государств-участников (SPLOS/135), на которой он представил три сценария относительно рабочей нагрузки Комиссии в период 2005–2009 годов (сценарий А (консервативный) — 16 представлений к 2009 году; сценарий В (самый вероятный) — 28 представлений к 2009 году; сценарий С (наихудший) — 50 представлений к 2009 году) и заявил, что по сценарию А члены Комиссии должны будут работать три с половиной месяца в год в Нью-Йорке в течение периода 2007–2009 годов, в то время как по сценарию В поддерживать такую интенсивность работы в рамках нынешней системы окажется невозможным и необходимо будет либо изменить метод работы Комиссии, либо установить очередность рассмотрения представлений,

ссылаясь также на резолюцию 60/30 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 2005 года, в которой Ассамблея отметила важную роль Комиссии в оказании государствам-участникам помощи в осуществлении части VI Конвенции, когда она рассматривает представленную прибрежными государствами информацию, касающуюся установления внешних границ континентального шельфа шире чем на 200 морских миль, отметила также необходимость обеспечить эффективное функционирование Комиссии в период, когда объем работы стремительно возрастает, и в частности необходимость обеспечить участие членов Комиссии в ее подкомиссиях, и настоятельно призвала Генерального секретаря и впредь принимать все необходимые меры к обеспечению того, чтобы Комиссия была в состоянии выполнять функции, возложенные на нее по Конвенции, с учетом стремительно возрастающего объема ее работы,

сознавая, что глобальное понимание континентальных окраин за последние три десятилетия значительно расширилось, и что важнейшие научно-технологические достижения используются прибрежными государствами при подготовке ими представлений согласно статье 76, и что это сделало работу Комиссии более сложной и напряженной и создало определенные трудности при применении положений приложения II к Конвенции, касающихся метода работы Комиссии и ее членов, особенно финансового обеспечения участия членов,

напоминая также о том, что во время третьей Конференции по морскому праву, по оценкам, число прибрежных государств с расширенным континен-

тальным шельфом составляло 33 (A/CONF.62/C.2/L.98/Add.1), но что, по более недавним оценкам, это число возросло почти в два раза,

рассматривает письмо Председателя Комиссии от 19 мая 2006 года на имя Председателя шестнадцатого Совещания государств-участников, содержащее конкретные предложения Комиссии по обеспечению ее более эффективного функционирования в свете ее будущей рабочей нагрузки, касающиеся мер, которые надлежит принять Совещанию государств-участников и Генеральной Ассамблее,

1. *отмечает*, что Комиссия, которая рассматривает представления в рамках подкомиссий из семи членов в каждой, уже имеет в своей повестке дня параллельное рассмотрение трех представлений, поданных Австралией, Бразилией и Ирландией, и что ей еще предстоит получить и рассмотреть пересмотренное представление Российской Федерации;

2. *отмечает также*, что Новая Зеландия подала свое представление в апреле 2006 года и ожидается, что в течение следующих трех лет в Комиссию будет подано большое число новых представлений;

3. *признает*, что прогнозируемый объем работы в среднем каждого члена Комиссии в период 2007–2012 годов потребует их присутствия в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в течение двух сессий продолжительностью до двух месяцев каждая ежегодно и что поэтому чрезвычайно важно, чтобы членам Комиссии была обеспечена финансовая поддержка применительно к их присутствию на срок до четырех месяцев в год в Нью-Йорке при сохранении и гарантировании занимаемых ими должностей и окладов в их странах без ущерба их карьерному росту, или что касается других членов, то потеря дохода должна компенсироваться и не сказываться негативно на их финансовом благосостоянии;

4. *напоминает*, что в соответствии с пунктом 5 статьи 2 приложения II к Конвенции государство-участник, которое выдвинуло кандидатуру члена Комиссии, покрывает расходы этого члена Комиссии в течение того времени, когда он выполняет обязанности в Комиссии;

5. *напоминает также* о том, что нет ничего необычного в том, что члены различных комитетов и иных органов, созданных согласно некоторым конвенциям, получают вознаграждение из бюджета Организации Объединенных Наций на таких условиях, которые может установить Генеральная Ассамблея;

6. *рекомендует*, чтобы с учетом важности функций Комиссии были выделены надлежащие дополнительные финансовые средства из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций для обеспечения полного участия членов Комиссии в ее работе вплоть до четырех месяцев на основе полной занятости в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций ежегодно;

7. *призывает* государства — участники Конвенции предложить посредством проекта резолюции для рассмотрения Генеральной Ассамблеей, чтобы члены Комиссии получали вознаграждение и компенсацию расходов при выполнении ими функций в Комиссии, связанных с рассмотрением представлений, поданных прибрежными государствами и касающихся внешних границ

континентального шельфа согласно статье 76, и что такое вознаграждение и расходы покрывались из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.
